

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1934-1935	N° 158	Zittingsjaar 1934-1935	
N° 281 (1933-1934): PROJET DE LOI.	SEANCE du 22 mai 1935	VERGADERING van 22 Mei 1935	WETSONTWERP N° 281 (1933-1934).

PROJET DE LOI

contenant le Budget des dépenses et des recettes extraordinaires du Congo Belge et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1934.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1)
PAR M. KOELMAN.

MADAME, MESSIEURS,

CONGO BELGE.

Les dépenses prévues s'élèvent au total à 47,350,000 fr.

Elles se décomposent comme suit :

1° Portefeuille de la Colonie : 4,850,000 fr. Ce crédit comprend 2,850,000 fr. constituant le subside récupérable octroyé par la Colonie au Ruanda-Urundi, conformément à l'arrangement intervenu en 1930.

Le solde, soit 2,000,000 de fr., doit faire face à des appels de fonds éventuels pour le portefeuille de la Colonie.

2° Fonds de Crise. Le crédit sollicité est de 35,500,000 fr. La loi du 22 juillet 1931 a autorisé la constitution du fonds de crise. Au moyen de ce fonds, la Colonie supporte la charge des dégrèvements massifs de tarifs consentis par les sociétés de transport pendant la période de crise. Les crédits accordés jusqu'à ce jour de ce chef, y compris ceux inscrits au présent budget extraordinaire, comportent 108 millions. On sait que les dégrèvements massifs ont été supprimés depuis le 1^{er} janvier 1935.

Le présent rapport n° 158 a été distribué le 22 mai 1935. (Art. 4 de la résolution de la Chambre relative à l'examen des Budgets.)

(1) La Commission des Colonies est composée de MM. Poncellet, président, Carton de Tournai, Carton de Wiart, David, De Jaegere (Adolphe), Koelman, Maes, Sieben, Tibbaut, Winandy. — Hoyaux, Hubin, Mathieu (Jules), Piérard, Truffaut, Van Belle, Van Hoeylandt, Van Wallegghem. — Behn, Briart, Joris. — Elias.

WETSONTWERP

inhoudende de Begroting der buitengewone uitgaven en ontvangsten van Belgisch Congo en van het Vice-Gouvernement-Generaal Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1934.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER KOELMAN.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

BELGISCH-CONGO.

De voorziene uitgaven bereiken een totaal van 47,350,000 frank.

Zij worden onderverdeeld als volgt :

1° Portefeuille der Kolonie : 4,850,000fr. Dit krediet omvat 2,850,000 fr. die de her krijgbare tegemoetkoming uitmaken door de Kolonie verleend aan Ruanda-Urundi, overeenkomstig de in 1930 tusschengekomen regeling.

Het overschot, hetzij 2,000,000 fr., moet de gebeurlijke geldopvoedingen vereffenen voor de portefeuille der Kolonie;

2° Crisisfonds. Het gevraagd krediet bedraagt 35,500,000 frank. De wet van 22 Juli 1931 liet de oprichting toe van het crisisfonds. Door middel van dit fonds, draagt de Kolonie den last der massale tariefverlagingen die door de vervoer-maatschappijen werden toegestaan gedurende de crisis-periode. De kredieten die hiervoor tot nu toe werden verleend, met inbegrip van die welke op deze buitengewone begroting voorkomen, bereiken 108 miljoen. Men weet dat de massale verlagingen werden afgeschaft sedert 1

Dit verslag n° 158 werd rondgedeeld op 22 Mei 1935. (Art. 4 van het besluit van de Kamer betreffende de behandeling van de Begrotingen.)

(1) De Commissie voor de Colonies is samengesteld uit MM. Poncellet, voorzitter, Carton de Tournai, Carton de Wiart, David, De Jaegere (Adolphe), Koelman, Maes, Sieben, Tibbaut, Winandy. — Hoyaux, Hubin, Mathieu (Jules), Piérard, Truffaut, Van Belle, Van Hoeylandt, Van Wallegghem. — Behn, Briart, Joris. — Elias.

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1934-1935	N° 158	Zittingsjaar 1934-1935	
N° 281 (1933-1934) : PROJET DE LOI.	SEANCE du 22 mai 1935	VERGADERING van 22 Mei 1935	WETSONTWERP N° 281 (1933-1934).

PROJET DE LOI

contenant le Budget des dépenses et des recettes extraordinaires du Congo Belge et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1934.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1)
PAR M. KOELMAN.

MADAME, MESSIEURS,

CONGO BELGE.

Les dépenses prévues s'élèvent au total à 47,350,000 fr.

Elles se décomposent comme suit :

1° Portefeuille de la Colonie : 4,850,000 fr. Ce crédit comprend 2,850,000 fr. constituant le subside récupérable octroyé par la Colonie au Ruanda-Urundi, conformément à l'arrangement intervenu en 1930.

Le solde, soit 2,000,000 de fr., doit faire face à des appels de fonds éventuels pour le portefeuille de la Colonie,

2° Fonds de Crise. Le crédit sollicité est de 35,500,000 fr. La loi du 22 juillet 1931 a autorisé la constitution du fonds de crise. Au moyen de ce fonds, la Colonie supporte la charge des dégrèvements massifs de tarifs consentis par les sociétés de transport pendant la période de crise. Les crédits accordés jusqu'à ce jour de ce chef, y compris ceux inscrits au présent budget extraordinaire, comportent 108 millions. On sait que les dégrèvements massifs ont été supprimés depuis le 1^{er} janvier 1935.

3° Le Sénat a adopté un amendement déposé par le Gouvernement et accordant une somme de 7 millions pour la

(1) La Commission des Colonies est composée de MM. Poncellet, président, Carton de Tournai, Carton de Wiart, David, De Jaegere (Adolphe), Koelman, Maes, Sieben, Tibbaut, Winandy. — Hoyaux, Hubin, Mathieu (Jules), Piérard, Truffaut, Van Belle, Van Hoeylandt, Van Walleghem. — Behn, Briart, Joris. — Elias.

WETSONTWERP

inhoudende de Begroting der buitengewone uitgaven en ontvangsten van Belgisch Congo en van het Vice-Gouvernement-Generaal Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1934.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER KOELMAN.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

BELGISCH-CONGO.

De voorziene uitgaven bereiken een totaal van 47,350,000 frank.

Zij worden onderverdeeld als volgt :

1° Portefeuille der Kolonie : 4,850,000 fr. Dit krediet omvat 2,850,000 fr. die de herkwijgbare tegemoetkoming uitmaken door de Kolonie verteend aan Ruanda-Urundi, overeenkomstig de in 1930 tusschengesloten regeling.

Het overschot, hetzij 2,000,000 fr., moet de gebeurlijke geldopvoedingen vereffenen voor de portefeuille der Kolonie;

2° Crisisfond. Het gevraagd krediet bedraagt 35,500,000 frank. De wet van 22 Juli 1931 tielt de oprichting toe van het crisisfond. Door middel van dit fonds, draagt de Kolonie den last der massale tariefverlagingen die door de vervoer-maatschappijen werden toegestaan gedurende de crisis-periode. De kredieten die hiervoor tot nu toe werden verleend, met inbegrip van die welke op deze buitengewone begroting voorkomen, bereiken 108 miljoen. Men weet dat de massale verlagingen werden afgeschaft sedert 1 Januari 1935;

3° De Senaat heeft een amendement van de Regeering goedgekeurd, waarbij een som van 7 miljoen wordt toege-

(1) De Commissie voor de Koloniën bestaat uit de HH. Poncellet, voorzitter, Carton de Tournai, Carton de Wiart, David, De Jaegere (Adolphe), Koelman, Maes, Sieben, Tibbaut, Winandy. — Hoyaux, Hubin, Mathieu (Jules), Piérard, Truffaut, Van Belle, Van Hoeylandt, Van Walleghem. — Behn, Briart, Joris. — Elias.

continuation des grands travaux d'utilité publique (autorisés par les lois du 21 août 1921 et du 8 janvier 1926).

Le Gouvernement vient de déposer, le 23 avril 1935, un nouvel amendement qui n'a pas pour but d'augmenter les crédits, mais qui modifie la répartition du crédit de 7 millions. Ce crédit devait servir pour travaux routiers dont 5 millions à exécuter au Katanga. Il permettait de remettre au travail des chômeurs européens.

Le Gouverneur Général a estimé qu'il fallait modifier le programme et utiliser les chômeurs non pas seulement à des travaux routiers, mais à des travaux publics divers dans la province et à des travaux urbains. En conséquence le crédit de 5 millions destiné au Katanga sera divisé comme suit :

Réseau routier : 4,324,000 francs dont 2,324,000 francs pour la province du Katanga, travaux pour chômeurs, et enfin 1,083,000 francs pour travaux publics divers au Katanga pour combattre le chômage.

**

Les recettes sont estimées à 2,397,647 francs provenant de ventes ou remboursements de valeurs ou créances appartenant au portefeuille et ventes de terrains du domaine.

RUANDA-URUNDI.

Les crédits extraordinaires ordinaires demandés s'élèvent à 7,473,800 francs et sont divisés comme suit :

Travaux publics divers : 4,973,800 francs;
Réseau routier : 2,500,000 francs;
Lutte contre la peste bovine : 1 million de francs;
Lutte contre le pian : 1 million de francs;
Programme de plantations de caféiers : 1 million de francs.

Ce Budget n'appelle pas d'observations.

**

Il est à remarquer que les crédits extraordinaires étaient jusqu'à l'année 1933 valables pour cinq ans. Par l'article 10 du projet de loi, il est stipulé qu'il pourra être fait des imputations pendant trois ans à compter du 1^{er} janvier 1934.

Votre Commission propose l'adoption du projet de loi.

Le Rapporteur,

W. KOELMAN.

Le Président,

J. PONCELET.

kend voor de voortzetting der groote werken van openbaar nut (toegestaan bij de wetten van 21 Augustus 1921 en 8 Januari 1926).

De Regeering heeft, op 23 April 1935, een nieuw amendement ingediend, dat niet tot doel heeft de kredieten te verhoogen, doch dat den omslag wijzigd van het krediet van 7 millioen. Dit krediet moest dienen voor het maken van wegen, waarvan 5 millioen in Katanga. Het liet toe Europeesche werkloozen terug aan het werk te zetten.

De Gouverneur-Generaal was van meening dat het programma moest gewijzigd worden en dat de werkloozen niet alleen moesten gebezigd worden voor wegwerken, doch voor verscheidene openbare werken in de provincie en voor stadswerken. Bijgevolg zal het voor Katanga bestemd krediet van 5 millioen verdeeld worden als volgt :

Wegennet, 4,324,000 fr. waarvan 2,324,000 fr. voor de provincie Katanga; werken voor werkloozen, en, ten slotte, 1,083,000 fr. voor onderscheidene openbare werken in Katanga, ter bestrijding der werkloosheid.

**

De inkomsten worden geschat op 2,397,647 fr., voort te komen van verkoopen of terugbetalingen van waarden of schuldvorderingen van de portefeuille en verkoopen van terreinen van het domein.

RUANDA-URUNDI.

De gevraagde gewone « buitengewone kredieten » bedragen 7,473,800 fr. en worden onderverdeeld als volgt :

Onderscheidene openbare werken : 4,973,800 fr. ;
Wegennet : 2,500,000 fr. ;
Bestrijding van de runderpest : 1,000,000 fr. ;
Bestrijding van den frambozenuitslag : 1,000,000 fr. ;
Programma voor de aanplanting van koffiestruiken : 1,000,000 fr.

Op deze Begrooting valt niets aan te merken.

**

Hierbij weze opgemerkt dat de buitengewone kredieten tot het jaar 1933 geldig waren voor vijf jaar. Artikel 10 van het wetsontwerp bepaalt dat, gedurende drie jaar, met ingang van 1 Januari 1934, afschrijvingen zullen mogen gedaan worden.

Uw Commissie stelt U voor het wetsontwerp aan te nemen.

De Verslaggever,

W. KOELMAN.

De Voorzitter,

J. PONCELET.